

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 55 (1968)  
**Heft:** 3: Altstadtsschutz - Denkmalpflege

**Artikel:** Restaurierung der Klosterkirche Bellelay BE  
**Autor:** Gerster, Alban  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-42884>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

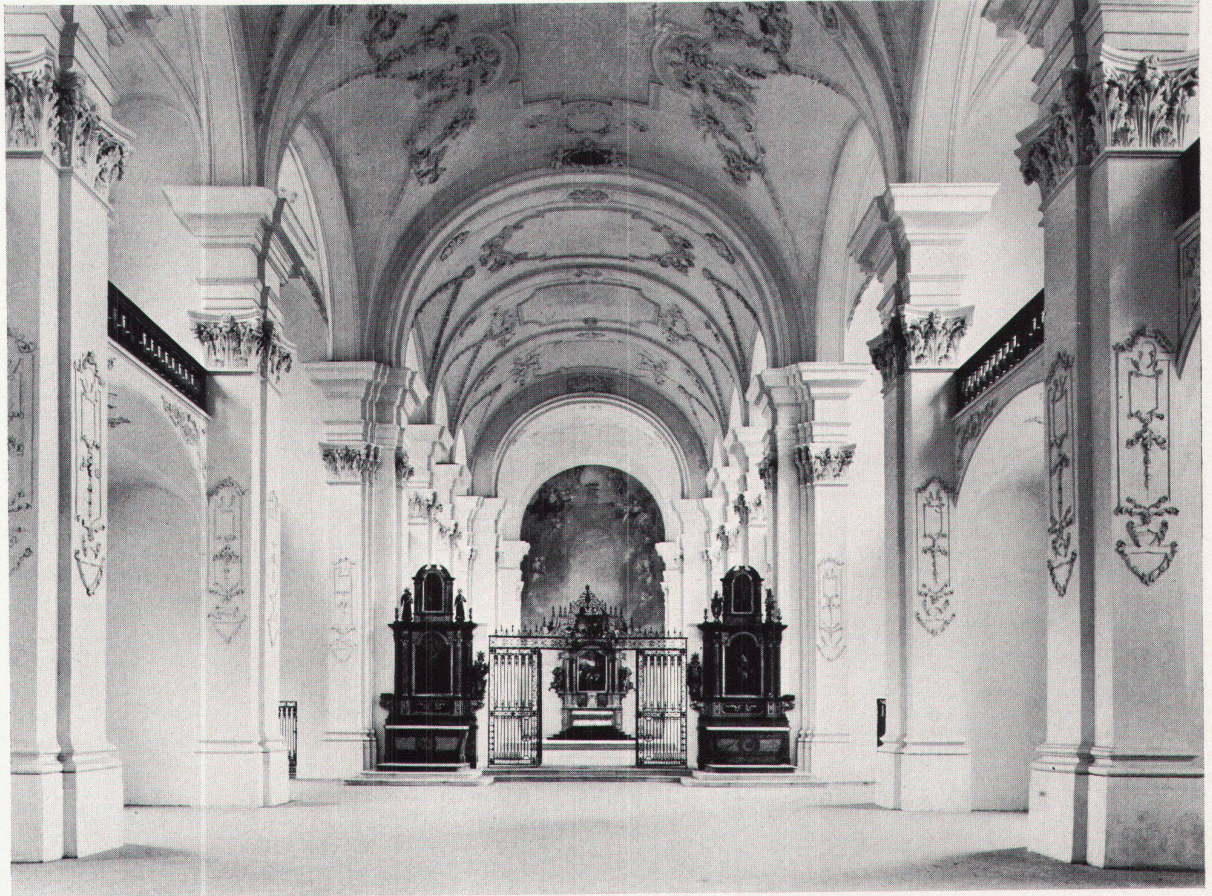
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1



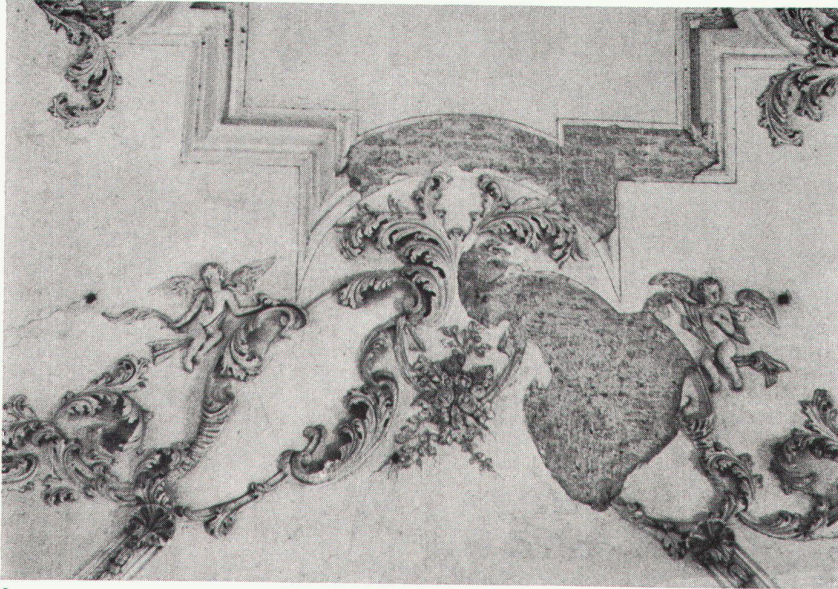
2

Das Prämonstratenserkloster Bellelay wurde im Jahre 1136 vom Probst des Stiftes Moutier-Grandval gegründet. Die heutige Kirche wurde in den Jahren 1708 bis 1714 erbaut von Architekt Franz Beer von Bleichten (1659–1726), der fast gleichzeitig auch die Kirche des Klosters St. Urban im Kanton Luzern ausführte. Der Plan von Bellelay ist älter als derjenige von St. Urban, und der Kirchenbau wurde in Bellelay ein Jahr früher begonnen. Bellelay ist ein typischer Vertreter des sogenannten Vorarlberger Schemas. Neben einer etwas zurückversetzten Fassade stehen zwei Türme, von denen der südliche in seinem Unterbau noch spätromanische Formen zeigt. Franz Beer erbaute die Kirche als Architekt und als Unternehmer, mit Ausnahme der reichen Stuckierung, die vom Wessobrunner Meister Franz Schmutzer ausgeführt worden ist.

Das Langhaus besteht aus drei Jochen, gefolgt von einem Querschiff und dem leicht eingezogenen Mönchschor, an den

1  
Kircheninneres nach der Restaurierung  
Intérieur de l'église après la restauration  
Interior of the church after the restoration

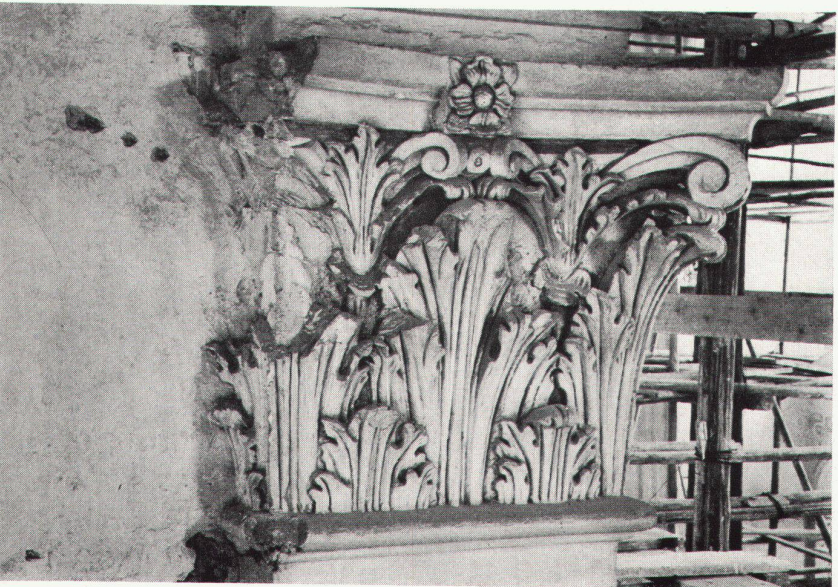
2  
Kircheninneres vor der Restaurierung  
Intérieur de l'église avant la restauration  
Interior of the church prior to the restoration



3



4



5

sich das nochmals eingezogene quadratische Altarhaus anschließt. Kräftige Wandpfeiler mit korinthischen Pilastern stützen ein reich stuckiertes Längstonnengewölbe. Zwischen die Wandpfeiler sind Emporen eingezogen, die im ersten Joch über dem Eingang durch die Orgelempore verbunden sind.

Der Übergang vom Querschiff zum leicht eingezogenen Mönchschor erfolgt ohne Chorbogen. Der Abschluß wird durch zwei Seitenaltäre, die heute mit dem Hauptaltar aus der Kirche von Vicques bei Delsberg stammen, und das originale schmiedeiserne Abschlußgitter gebildet – eine Lösung, die jetzt, weil der Rest der Innenausstattung fehlt, etwas hart wirkt.

Das Kloster wurde beim Einfall der französischen Truppen in das Bistum Basel im Jahre 1797 säkularisiert, als «bien de la Nation» verkauft und die Innenausstattung der Kirche in alle Winde zerstreut. Seither dienten die Gebäude nacheinander als Glasfabrik, Bierbrauerei, Remise und sogar als Stallung.

Im Verlaufe dieser Zeit wurden alle irgendwie noch verwendbaren Materialien herausgerissen. Es verschwanden die Bodenbeläge, die Bleiverglasungen und die eisernen Fenster, die Emporenbrüstungen und alle Türen. Auf der Empore wurde das Backsteingewölbe über dem südlichen Seitenschiff ausgebrochen, um einen Zugang zum Estrich zu schaffen, weil die Holztreppe im Nordturm, die ursprünglich hierfür diente, ihren Platz in irgendeinem Bauernhause gefunden hatte.

Im Jahre 1898 wurde in den Klostergebäuden eine kantonale Heilanstalt für Geisteskranke untergebracht und die Kirche weiterhin als Lagerhaus benutzt, bis der neue Eigentümer, der Kanton Bern, in den Jahren 1957 bis 1959 die Kirche mit Subvention der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege und mit privaten Spenden einer vollständigen Restaurierung unter der Leitung von Architekt Alban Gerster, Laufen BE, unterzog. Sie dient seither als Ausstellungshalle und Konzertsaal.

Die Restaurierung des Innenraumes verlangte die Ergänzung der stark beschädigten barocken Stuckornamente in einem Umfang, wie sie unseres Wissens in der Schweiz noch nie ausgeführt wurde. Von den Gewölben waren große Teile heruntergefallen, und soweit die Kapitelle von den Emporen aus erreichbar waren, hatten sich die Besucher während Jahrzehnten den Stuck abgeschlagen und als Souvenir mitgenommen. Die Restaurierung der Stuckarbeiten wurde von der Firma Griessel in Zug ausgeführt. Fast überall konnten die fehlenden Teile nach den noch vorhandenen ergänzt werden. Nur an drei Fensterumrahmungen im Chor und an der Empore mußten für einige

3

Gewölbestück vor der Restaurierung  
Décoration en stuc de la voûte avant la restauration  
Stuccoed vault prior to the restoration

4

Nach der Restaurierung  
Après la restauration  
After restoration

5

Pfeilerkapitell vor der Restaurierung  
Chapiteau de pilier avant la restauration  
Capital of a pillar prior to the restoration



6



7

fehlende Stuckornamente, von denen gar nichts mehr oder nur noch ungenaue Wandabdrücke vorhanden waren, neue Formen gefunden werden.

Ein glücklicher Zufall wollte es, daß bei einem einzigen Fenster Reste der eisernen Sprossen und der Bleiverglasung eingemauert worden waren, so daß nach diesem Muster die Sprosseneinteilung und die Sechseckverglasung in Blei nachgebildet werden konnten.

Die Mörtelabdrücke der Bodenplatten im Chor, Schiff und auf der Empore und die Sicherstellung von einigen roten Tonplatten auf den Emporen und von Kalksteinplatten in einem Durchgang vom Querschiff zum Chor sowie der Fund von Bodenplatten im Schutt erlaubten die Wiederherstellung aller Bodenbeläge. Das Historische Museum in Bern konnte Originalteile der Emporenbrüstung mit der ursprünglichen grauen Fassung zur Verfügung stellen, und die verschwundenen Türen wurden den vorhandenen Türen im Klostergebäude nachgebildet.

6  
Blick von der nördlichen Empore zum Mönchschor nach der Restaurierung  
Vue prise de la tribune nord vers le chœur des moines, après la restauration  
View from the north gallery toward the collegiate choir, after the restoration

7  
Pfeilerkapitell nach der Restaurierung. Die Gefahren der Ergänzung: Korrektheit und Glätte  
Chapiteau de pilier après la restauration  
Capital of pillar after restoration

Photos: 1 Enard, Delémont; 3-7 Alban Gerster